

Главный редактор:

А. Д. Шмелев д. ф. н., проф., Московский педагогический государственный университет;
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Зам. главного редактора:

М. Л. Каленчук д. ф. н., член-корр. РАО, проф., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
Е. Я. Шмелева к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Редколлегия:

Е. Л. Березович д. ф. н., член-корр. РАН, проф., Уральский федеральный университет
А. А. Гиппиус д. ф. н., член-корр. РАН, проф., Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»; Институт славяноведения РАН
М. Горэм PhD, проф., Флоридский университет, США
В. В. Дементьев д. ф. н., проф., Саратовский национальный исследовательский государственный университет
им. Н. Г. Чернышевского
А. Ф. Журавлев д. ф. н., проф., Институт славяноведения РАН; Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
А. А. Кибрик д. ф. н., проф., Институт языкознания РАН; Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова
Ю. А. Клейнер д. ф. н., проф., Санкт-Петербургский государственный университет
А. М. Красовицкий PhD, Оксфордский университет, Великобритания
М. А. Кронгауз д. ф. н., проф., Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
М. А. Осадчий д. ф. н., проф., Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина
М. С. Полинская PhD, проф., Мэрилендский университет, США
Е. Ю. Протасова PhD, проф., Хельсинкский университет, Финляндия
Х. Пфандль Dr. phil., проф., Грацский университет, Австрия
Л. Рязанова-Кларк PhD, проф., Эдинбургский университет, Великобритания
А. А. Соколянский д. ф. н., проф., Северо-Восточный государственный университет

Зав. редакцией: **О. В. Антонова**

Зав. отделами: **А. В. Занадворова, М. А. Пузина**

Статьи отбираются редколлегией
журнала на основе анонимного
независимого рецензирования.

Журнал индексируется в: Российский
индекс научного цитирования (РИНЦ).

Адрес редакции: 119019, Москва,
ул. Волхонка, 18/2, Институт русского
языка им. В. В. Виноградова РАН,
редакция журнала «Русская речь»

Телефон: +7 495 637-27-35

E-mail: rus-rech@mail.ru

Сайт: <http://russkayarech.ru/>

© Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН
© Государственный институт
русского языка им. А. С. Пушкина
© Российская академия наук
© Составление. Редколлегия журнала
«Русская речь», 2020

ISSN 0131-6117

Russian R U S S K A Y A Speech R E C H'

MOSCOW, 2020



MAY-JUNE

Founded in January 1967

6 issues per year

Editor-in-chief:

Alexei D. Shmelev Moscow State University of Education; Vinogradov Russian Language Institute (RAS),
Moscow, Russia

Assistant editors:

Maria L. Kalenchuk Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Moscow, Russia

Elena Ya. Shmeleva Vinogradov Russian Language Institute (RAS), Moscow, Russia

Editorial board:

Elena L. Berezovich Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia

Vadim V. Dementyev Saratov State University, Saratov, Russia

Alexei A. Gippius National Research University Higher School of Economics; Institute of Slavic Studies (RAS),
Moscow, Russia

Michael Gorham University of Florida, Gainesville, USA

Andrey A. Kibrik Institute of Linguistics (RAS), Moscow, Russia; Lomonosov Moscow State University,
Moscow, Russia

Yury A. Kleiner St. Petersburg State University, St. Petersburg, Russia

Alexander M. Krasovitsky University of Oxford, UK

Maxim A. Kronhaus National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russia

Mikhail A. Osadchiy Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia

Heinrich Pfandl University of Graz, Austria

Maria Polinsky University of Maryland, College Park, USA

Ekaterina Y. Protassova University of Helsinki, Finland

Larissa Ryazanova-Clarke University of Edinburgh, UK

Alexander A. Sokolyansky North-Eastern State University, Magadan, Russia

Anatoly F. Zhuravlev Institute of Slavic Studies (RAS); Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

Managing editor: **Olga V. Antonova**

Editorial staff: **Anna V. Zanadvorova, Maria A. Puzina**

Articles are selected by the editorial board on the basis of blind
peer review process.

Abstracting / Indexing: Rossiiskii indeks nauchnogo tsitirovaniya
(RINTs).

Address: «Russkaya rech'», editorial office, Vinogradov Russian
Language Institute (RAS), Volkhonka street, 18/2, Moscow,
119019, Russia

Telephone: +7 495 637-27-35

E-mail: rus-rech@mail.ru

Website: <http://russkayarech.ru/>

Содержание

Проблемы современного русского языка

- 7..... С. Г. Ватлецов. Инвектива как эстетика и ритуал отождествления
- 22..... О. Е. Зайкина. «Слово» ХЗ в современной устной русской речи
- 35..... Э. Р. Стрейкмане. Звонішь и звóнишь — ошибка или новая норма?

Из истории русского языка

- 47..... Ж. Ж. Варбот. О некоторой специфике значений слов
ноздря и ухо в русских говорах
(к теме социально-исторической обусловленности
изменения значений)
- 54..... К. А. Цырельчук. Гимн «Единородный Сыне»:
догматический смысл и русские переводы

Язык художественной литературы

- 65..... К. М. Балашов-Ескин. Катахреза в поэтическом стиле В. А. Сосноры
- 77..... К. В. Брылева. «Слоненок» и «Альбатрос»:
о бодлеровском подтексте стихотворения Гумилева
- 88..... В. В. Никульцева, В. Н. Дядичев. «Вам, разодранные в клочья...».
История одной поэтической эпитафии
в творчестве Марины Цветаевой
- 101..... Е. В. Шарапова. Интенсификация неградуируемых признаков
в языке Ф. М. Достоевского: лингвистические механизмы
и семантические эффекты

Из истории науки

- 114..... Л. П. Крысин. У истоков лингвистической экспертизы текста

Наука в лицах

- 120..... С. Д. Шелов. Академик Зализняк (1935–2017): открытия и убеждения

Contents

Issues of Modern Russian Language

- 7..... *Sergei G. Vatletsov*. Verbal Aggression as an Esthetics and Ritual of Identity
- 22..... *Ol'ga E. Zajkina*. "The Word" HZ in the Everyday Russian Oral Speech
- 35..... *Elina R. Streikmane*. *Zvoníš'* or *Zvónish'* — Deviation or a New Standard?

From the History of the Russian Language

- 47..... *Zhanna Zh. Varbot*. On Specific Meanings of Words *Nozdrja* and *Ucho* in Russian Dialects (On Social-Historic Aspect of Semantics Changes)
- 54..... *Konstantin A. Tsyrelchuk*. The Hymn "Only-Begotten Son": Dogmatic Meaning and Russian Translations

The Language of Fiction

- 65..... *Kirill M. Balashov-Eskin*. Catachresis in the Poetical Style of V. A. Sosnora
- 77..... *Katerina V. Bryleva*. "The Elephant" and "L'Albatros": Baudelairian Subtext in Gumilev's Poem
- 88..... *Viktoriya V. Nikultseva, Vladimir N. Dyadichev*. "Vam, Razodrannyje v Klochja..." History of Poetic Epitaphs in the Creation of M. Tsvetaeva
- 101..... *Ekaterina V. Sharapova*. Non-Gradable Attribute Intensification in Dostoevsky's Writing Style: Linguistic Mechanisms and Semantic Effects

From the History of the Science

- 114..... *Leonid P. Krysin*. At the Origins of the Linguistic Expertise of the Text

Science and Persons

- 120..... *Sergey D. Shelov*. Academician Zaliznyak (1935–2017): Discoveries and Beliefs